

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
HONG KONG EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE NEWS ASSOCIATION
INC. A CANADA PUBLISHER LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 9009
NO. 4 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年
照普光陽晴天
度十二溫氣最高
度五溫氣最低



LOTTO 6/49
一九九〇年四月廿八日開獎
中獎號碼: 12, 20, 22, 28, 36, 43
特獎號碼: 32
EXTRA 號碼: 14, 50, 64, 75
LOTTO B.C.
一九九〇年四月廿八日開獎
中獎號碼: 2, 3, 8, 12, 16, 23
EXPRESS
一九九〇年四月廿八日開獎
中獎號碼: 266970, 300979, 547198, 690245
如有錯誤, 以彩票局公佈者為準。

市內各地區迅速發展導致收入增加

溫哥華市府物業稅

今年增幅非常溫和

【溫哥華訊】溫哥華的業主，今年將可因各地區迅速發展而獲得一些利益。而物業稅則僅增加百分之五左右。

雲峰之行政預算今年將增加百分之九點九，增至四億二千一百四十萬元。而物業稅則僅增加百分之五左右。

物業稅之增加，稅項將約為六百五十元，去年則為六百零四元。

由於一九八九至九零年，由於新發展區之稅項收入增加，而舊區之稅項收入則減少。

若商業稅項之增加，則可抵銷上述之減少。省府亦將撥款，以抵銷上述之減少。

省府亦將撥款，以抵銷上述之減少。省府亦將撥款，以抵銷上述之減少。

八九年始建房屋減

但仍超過廿萬單位

【多倫多訊】據加拿大按揭及房屋公司(CMHC)報告，一九八九年全加始建房屋數量，仍將超過二十萬單位。

CMHC報告指出，全加始建房屋數量，一九八九年將為二十二萬五千單位。

雖然全加始建房屋數量，仍將超過二十萬單位，但較一九八八年之二十三萬五千單位，則減少百分之二十五。

學生佔領省長辦事處

求早日結束教師罷工

【加新社列治文電】上週五大約有二十五名溫哥華社區學院的學生佔領了卑詩省省長溫德心的列治文辦事處，要求省府從中斡旋，以早日結束該校教師們的罷工行動。

該學生由牙助系的學生瑪拉·仙特得頭。他們聲稱，他們會一直留在辦事處內，直到溫德心或高教廳廳長布魯斯·司徒全出來和學生或學生的代表談判為止。

據辛特得頭透露，格蕾·姆波司則在學生佔領該辦事處後不久打電話給這些學生。

仙特得頭表示，學生們希望回到課堂上去上課。仙特得頭說，如果罷工持續下去的話，學生們就會失去他們的財政資助，生活將會陷入困難。

劇團於一名華人收購物業後被吊死的錄影帶短片。另一齣錄影帶的劇情則與更衣室色情活動有關。

博會土地發展計劃

遲未獲准利潤受損

【溫哥華訊】據一名前卑詩省地產公司官員表示，由於博會土地發展計劃遲遲未獲批准，該公司目前正蒙受重大損失。

該官員說，該公司目前正蒙受重大損失。該公司目前正蒙受重大損失。

該公司目前正蒙受重大損失。該公司目前正蒙受重大損失。

安省旅行社週轉不靈歇業

逾萬加人幾乎流落異鄉

【多倫多訊】安大略省消費及商業關係廳租用的包機，分頭飛往加拿大、美國和中美洲，接載受旅行社週轉不靈歇業而被迫滯留海外的加國旅遊人士。

有關旅行社為多市的湯臣假日旅遊公司及其屬下的一家包機公司。

該公司星期四宣佈倒閉後，湯臣假日旅遊公司即自動申請清盤。

據估計，二萬名湯臣假日旅遊公司歇業所拖累，未能有機票回國的加人，約有一萬一千人。

安省消費廳發言人金邦說，該廳和旅遊業的目的是安排加國人士於旅遊完畢後可以回國。

他說，包括旅遊完畢後可以回國。他說，包括旅遊完畢後可以回國。

要該助資胎墮診

求省助資胎墮診

【加新社訊】衛生部長南茜·伯哥絲說，加拿大政府將撥款，資助墮胎手術。

伯哥絲說，加拿大政府將撥款，資助墮胎手術。伯哥絲說，加拿大政府將撥款，資助墮胎手術。



免費咭

滙豐萬事達咭，免年費，免手續費
滙豐萬事達咭極受歡迎，在全球超過六百萬個商戶接納採用。更可一咭二用，只要把萬事達咭與閣下銀行戶口連接起來，便立刻可把信用咭變為自動櫃員咭。在美加超過35,000個INTERAC, CIRRUS及EXCHANGE櫃員機網絡進行24小時提款及存款等服務。勝人一籌的滙豐萬事達咭，免年費，免手續費以及申請附屬咭免費。

Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行

- 溫哥華分行
經理 李國強
副經理 何顯斌
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611
- 溫哥華分行
經理 陳文
副經理 陳永榮
120-8191 Westminister Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700
- 卡爾加里分行
經理 王美貞
副經理 王美貞
Good Fortune Plaza
111 Third Avenue S.E.
Calgary, Alberta
(403) 233-8303
- 愛民頓分行
經理 伍耀光
副經理 伍耀光
Pacific Rim Mall
9700-105 Avenue
Edmonton, Alberta
(403) 424-3591

東代

謹訂於一九九〇年四月卅日(星期一)
下午二時三十分至七時假溫哥華東二街
六十八號二樓本展銷中心舉行揭幕典禮並
敬備鷄尾酒會
恭請
光臨指導
曷勝榮寵
加聯集團中國展銷公司
廣州市工商考察團 敬約
N & J INVESTMENT — JOHN CLATERBOS
GUANGZHOU INDUSTRY INSPECTION GROUP
CANADIAN CONNECTION GROUP — CHINA PRODUCTS
DISTRIBUTION (CANADA) LTD. — MORGAN MAK
N & J INVESTMENT — JOHN CLATERBOS
Cordially invites you to attend their
Grand Opening Ceremony and Cocktail Reception
on Monday, April 30th, 1990
at 2:30 p.m. - 7:00 p.m.
2nd Floor, 68 E. 2nd Avenue, Vancouver, B.C.

古壁省省長波拉沙聲稱

各省通過米治湖協議

【滿地可訊】用，使加拿大振作起來，爭取更大和懷聚其生存機會。波拉沙上週五，但他仍然信心十足，認為協議將獲通過。

波拉沙說，如果古壁省的溫和建議未獲接納，古壁省不會返回談判桌上。

波拉沙說，如果古壁省的溫和建議未獲接納，古壁省不會返回談判桌上。

波拉沙說，如果古壁省的溫和建議未獲接納，古壁省不會返回談判桌上。

好酒週三加酒價

買酒錢須多付百分之二

【溫哥華訊】增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。

增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。

增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。

增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。增加酒價的規定，將使酒價增加百分之二。

寄報稅表

最遲今天

【溫哥華訊】一九八九年報稅表，最遲今天寄出。

一九八九年報稅表，最遲今天寄出。一九八九年報稅表，最遲今天寄出。

一九八九年報稅表，最遲今天寄出。一九八九年報稅表，最遲今天寄出。

一九八九年報稅表，最遲今天寄出。一九八九年報稅表，最遲今天寄出。

羣鴛亂飛

你祇能和我上床... 他們說：「你祇能和我上床...」



「不要緊，你不要緊...」 他們說：「你不要緊...」

「這真是...」 他們說：「這真是...」

經濟獨立... 據說婦女收入增加三倍... 彼此不同... 令人驚訝...

一個吃不清... 志樂的父母也吃不清... 志樂的父母也吃不清...

市之光... 我自作自受... 我自作自受... 我自作自受...

二六六：不似講笑... 王波說：「此乃功... 王波說：「此乃功...」

世界... 白少強得此新報... 白少強得此新報... 白少強得此新報...

香衣影髮喜迎會酒：七六二... 小胡說：「香衣影髮... 小胡說：「香衣影髮...」

廿九：踏遍江湖... 水君說：「踏遍江湖... 水君說：「踏遍江湖...」

文嘍... 文嘍... 文嘍... 文嘍...

蘇美... 蘇美... 蘇美... 蘇美...

無天... 無天... 無天... 無天...

廿九：踏遍江湖... 水君說：「踏遍江湖... 水君說：「踏遍江湖...」

文嘍... 文嘍... 文嘍... 文嘍...



利達... 利達... 利達... 利達...

香港五仙銀幣... 價值視乎發行年份及品相而定... 欲想出售可與一般錢幣社洽商...

後天性毛孩更為罕見... 乃因身體某些病變引起... 比先天性毛孩更為罕見...

甘蒲甸緬... 城之塔萬... 類兩為分式形塔寺... 甘蒲甸緬... 城之塔萬...

赫歇耳兄妹... 獻身天文學... 最先發現天王星... 赫歇耳兄妹... 獻身天文學...

坊街務服... 憑情辨症... 速過律心性寶... 坊街務服... 憑情辨症...

卡拉OK

卡拉OK影碟最近終於跌價，由一千元(！)一張跌到六百至八百元不等，這種市場現象，對消費者來說，是件好事。

據一位既做零售又做發行的朋友謝先生說，現在市場開始放緩了。而日後的卡拉OK影碟市場，將是唱片公司的天下，因為它們擁有歌曲的版權云云。

其實，卡拉OK熱潮在香港的興起，是一件奇怪的事，六四以後，這門生意才一枝獨秀起來，是不是人們遇到太多不如意，才引吭高歌，以抒胸臆？這就太不是娛樂了，是個人的發洩。為甚麼要搬到酒廊、歌廳去，讓同一受「噪音污染」？也許，人們總是想找人同喜同樂，只是朋友來得太長久，我們只要短暫的聆聽者，大家聽了便忘記了，真是末世風多關心社會，關心身旁的人。

當然，卡拉OK是城市人特有的溝通方式，一方面是拋開自己出來唱歌，將自己的短處(也許練習多了變成長處)暴露出來，一方面是隱藏，隱藏太多要說的話，只好藉唱歌一些不相關的歌來逃避，而且，在歌廳、酒廊，又能找到一羣志同道合的人，擺脫了個人的無力和孤獨感，也補償了人類需要的「羣體意識」，倒有點宗教拜式的心理，只是大家都輪流做別人的偶像吧。

前一陣子，有議員在行政局會議上質詢有關卡拉OK噪音擾人的問題，不知結果如何。不過，如果個人的不滿都是以卡拉OK的聲音代替，香港真的成為世界上最嘈吵的城市了。

梁家仁入行十六年 事業兩度登上高峯

梁家仁入行十六年，事業兩度登上高峯。他的家庭觀感，對於梁家仁來說，是「請他」的事，星仔表示「自己可作罷」，他無事。據說一本漫畫《年》年前開拍，梁家仁在片前開拍，星仔笑着說：「他加他片前」。

梁家仁入行十六年，事業兩度登上高峯。他的家庭觀感，對於梁家仁來說，是「請他」的事，星仔表示「自己可作罷」，他無事。據說一本漫畫《年》年前開拍，梁家仁在片前開拍，星仔笑着說：「他加他片前」。

永盛「大男人」 疏遠「女性戲」

永盛公司今年賀歲片，吳孟達一齊合演，「大男人」疏遠「女性戲」。永盛公司今年賀歲片，吳孟達一齊合演，「大男人」疏遠「女性戲」。

永盛公司今年賀歲片，吳孟達一齊合演，「大男人」疏遠「女性戲」。永盛公司今年賀歲片，吳孟達一齊合演，「大男人」疏遠「女性戲」。

亞視處境劇剛起步 秋仔盼「另眼相看」

亞視處境劇剛起步，秋仔盼「另眼相看」。亞視處境劇剛起步，秋仔盼「另眼相看」。

亞視處境劇剛起步，秋仔盼「另眼相看」。亞視處境劇剛起步，秋仔盼「另眼相看」。

毛澤東該演自己風采

毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。

毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。

《獨》劇女角戲

《獨》劇女角戲。《獨》劇女角戲。

《獨》劇女角戲。《獨》劇女角戲。

毛澤東該演自己風采

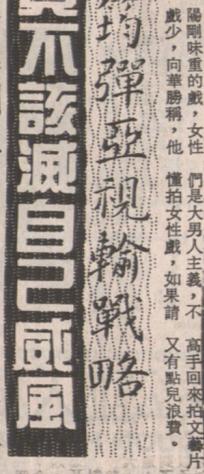
毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。

毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。

毛澤東該演自己風采

毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。

毛澤東該演自己風采。毛澤東該演自己風采。



修理電視
錄影機及音響器材
請電：327

平價搬運
搬運各種傢俬
電話：6805221

嘉頓園藝
剪草、噴漆、洗地
電話：876-2506

剪草倒樹
清理垃圾
電話：2513089

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石
電話：251-5629

明德託兒所
註冊明德託兒所
電話：715 Victoria Dr. Van.

周愛權視光博士
驗眼配鏡專家
電話：685-8231

周慶偉
驗眼配鏡專家
電話：685-8231

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

大特價酬賓
特製臘味
特製臘腸
特製臘鴨
特製臘肉
特製臘魚
特製臘雞
特製臘鴨
特製臘肉
特製臘魚
特製臘雞

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

一張好相去代價
樓上影樓備有各類攝影器材，家庭、學生、婚紗、廣告等相，別具風格，新款婚照免費借用，特快攝影相，紀念碟、入籍照(黑白)4張7.20
入籍照(彩色)4張8.80
連星期三休息
三人以上 免費泊車1小時
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時

威利食品中心
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods

貨正價廉
中文報紙
菓菜肉食
糧油粉麵
中西罐頭
唐山雜貨
魚蝦蟹蜆
游水海鮮

5889-5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

廠製旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮新
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
扎麩麩麩麩麩麩麩麩

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有先白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有先白蝦及蝦肉
越南去頭有先白蝦及蝦肉
越產去頭有先白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及IQ蝦肉
中國各類有頭蝦及扒蝦尾
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港生鮮蝦魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚 紅衫魚
黃花魚 白鱈魚
牙帶魚 墨魚 供應
獅子魚 墨魚

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

雅梨廊韓國大餐廳
아리랑
ARIRANG HOUSE
KOREAN RESTAURANT

正宗韓國名菜
馳名BUL-GO-KEE
上自燒海鮮全餐

壽司BAR
溫哥華最大韓國餐館
二百座位適合大型團體

2211 Cambie Street
Vancouver, B.C. V5Z 2T5
甘比街2211號(近甘比橋脚)
電話：879-0990, 879-0989

七營天業
MON-FRI 11:30AM-11:00PM
SAT. MOON-11:00PM
SUN 5:00PM-10:00PM

人類唾液含有抗愛滋病物質

醫學界對人類唾液功能的研究，最近已有突破。日本東京大學的醫學家最近發現，唾液中有一種物質，可以有效地殺死愛滋病病毒。

美國生物化學家斯丹利·科爾和意大利生物化學家羅達·萊維早年曾發現，動物在受傷後，總是不斷地用舌頭去舔傷口，在人類中也有在手指受傷後用舌頭將手指舔淨的習慣。他們認為唾液中可能含有某種物質對傷口有止痛和促進癒合的作用。接着，這兩位學者從老鼠的唾液中分離出兩種物質：其中一種能夠促進神經細胞生長，另一種則對皮膚表皮細胞的生長有強而有力的促進作用。前者被稱為神經生長因子，後者稱為表皮生長因子。後來他們發現哺乳動物和類人的唾液中，也存在這些物質。一九八六年他們兩人因此獲得諾貝爾醫學及生理學獎。

隨着現代科學的進一步發展，醫學界對於人類唾液的醫療價值的研究越來越重視。近年來，人類面對着愛滋病的嚴重威脅，有些專家便把對愛滋病的研究視線集中於人類的唾液上。最近在日本大阪市舉行的一次國際性病專題研討會上，日本的學者宣佈，他們可望從唾液中提煉出抗愛滋病的藥物。據負責這項研究的日本東京大學的京益萬博士指出，他們的發現是基於這一事實，即迄今為止還沒有發現過這樣的病例。僅僅是因爲接吻而傳染上愛滋病的，因而他們的研究所，便於多年前集中專門研究唾液中抗愛滋病病毒的功能機制，終於發現唾液中有一種殺死愛滋病病毒的有效成份。

京益萬博士爲了證實他們的這一新發現，他搜集了二十二個健康人體的唾液樣本，年齡的範圍從四歲到四十歲。他在每一個試管裏滴入零點五毫升含有愛滋病病毒物質的病毒液，然後將這些試管裏，有十七個試管中的病毒液殺死了百分之九十九，其唾液的溫度低於三十七攝氏度，時間不到一小時。接着他又觀察到當溫度升高到五十六攝氏度時，所有試管裏的病毒都被殺死了。

目前，京益萬博士領導的研究小組，正在對唾液中殺死愛滋病病毒的有效物質，以便進一步分離出抗愛滋病病毒的有效物質，希望將來能利用基因工程技術人工製造這種物質，爲防治愛滋病研製一種有效新藥物。

運動防癌抗病的機理



醫學淺釋

科學家們早就已經指出，人體如果作適當的運動，可以防止癌症的發生。但是，其防癌的具體生理機制，一直以來均未能詳細解釋清楚。最近，美國防癌協會的數百名專家，經過多年的研究分析，才詳細地闡釋各種運動的防癌抗病的機理。

據美國的專家指出，人們經常參加體育鍛煉，如長跑、競走、球類、游泳、滑雪等，就能消耗體內多餘的脂肪。據測，一般情況下能消耗百分之八十五左右，是氧化從動脈血中來的自由脂肪酸。如馬拉松跑到後程時，體內的脂肪消耗可佔供能

在運動過程中所吸入的氧，較安靜時多幾倍乃至十幾倍。科學家們發現，機體吸入氧氣增多，通過氣體交換，可將一些致癌物質排出體外。而且，運動還會使體內血液循環提高七、八倍，即使體內有少量癌細胞也會被沖走。人體在運動時，機體還會散發熱量，出現大量地出汗現象，汗液可以把體內鈣、鎂、鉀等致癌物質排出

在測試分析發現，人體在運動過程中所吸入的氧，較安靜時多幾倍乃至十幾倍。科學家們發現，機體吸入氧氣增多，通過氣體交換，可將一些致癌物質排出體外。而且，運動還會使體內血液循環提高七、八倍，即使體內有少量癌細胞也會被沖走。人體在運動時，機體還會散發熱量，出現大量地出汗現象，汗液可以把體內鈣、鎂、鉀等致癌物質排出

冷凍死人復活之謎



世界奇聞

美國醫學界最近紛紛流傳：一個冷凍了八十年的女人，不久前在經過一組醫生協作施行手術後，起死回生，成爲美國醫學界一大奇聞。

據傳，這個復活的女人名叫卡拉·賈澤斯，她一九〇二年因爲患肺炎逝世，時年四十五歲。這位居於羅德島的女人深信未來科學發達的程度，一定可以做到令人復活，因此，她在臨終以前，吩咐親人在她死後將其屍體好好冷藏，以期日後醫學發達，可以令她死而復生。她並且預付了一筆巨大的冷藏費用。結果在八十八年後，她的預言果然實現。

據美國一位科學家說：「隨着現代科學的進一步發展，醫學界對於人類唾液的醫療價值的研究越來越重視。近年來，人類面對着愛滋病的嚴重威脅，有些專家便把對愛滋病的研究視線集中於人類的唾液上。最近在日本大阪市舉行的一次國際性病專題研討會上，日本的學者宣佈，他們可望從唾液中提煉出抗愛滋病的藥物。據負責這項研究的日本東京大學的京益萬博士指出，他們的發現是基於這一事實，即迄今為止還沒有發現過這樣的病例。僅僅是因爲接吻而傳染上愛滋病的，因而他們的研究所，便於多年前集中專門研究唾液中抗愛滋病病毒的功能機制，終於發現唾液中有一種殺死愛滋病病毒的有效成份。」

京益萬博士爲了證實他們的這一新發現，他搜集了二十二個健康人體的唾液樣本，年齡的範圍從四歲到四十歲。他在每一個試管裏滴入零點五毫升含有愛滋病病毒物質的病毒液，然後將這些試管裏，有十七個試管中的病毒液殺死了百分之九十九，其唾液的溫度低於三十七攝氏度，時間不到一小時。接着他又觀察到當溫度升高到五十六攝氏度時，所有試管裏的病毒都被殺死了。

目前，京益萬博士領導的研究小組，正在對唾液中殺死愛滋病病毒的有效物質，以便進一步分離出抗愛滋病病毒的有效物質，希望將來能利用基因工程技術人工製造這種物質，爲防治愛滋病研製一種有效新藥物。



聯合出版公司
集雅齋藝廊

張沛之國畫
及
近代名家扇面展

溫哥華華打東街78-80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

682-2999
682-3777

龍蝦翅席 \$178.00
式熱菜 五福龍蝦
錦繡大生翅
北菇扒時蔬
清蒸游水斑
京都焗肉排
干燒伊麵
精美糖水

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

88家庭套餐 \$88.00
明火靚湯(日新)
正式鹽焗雞(一隻)
五福龍蝦
油泡雙龍蝦
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸游水斑
精美甜品

四至五位套餐 \$29.95
明火靚湯(日新)
三蒸龍蝦
玉蘭牛肉
臘腸蒸雞
精美甜品

六至七位套餐 \$49.95
明火靚湯(日新)
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子雞半隻
百花煎瑤柱
粟米石斑塊
精美甜品

宏利建築裝修

24小時服務免費估價
公司電：250-1068
：251-5092

商業住宅
水泥路面
建造廁所
電燈水喉
土庫車房
油漆裝修
屋頂翻新
屋頂補漏
政府牌照

無任歡迎
更換門窗
外牆噴油
磁磚地板
水瀾露台
舊屋翻新
圍牆欄桿
膠質外牆
均有保證

ming's 名園酒家夜總會
DINING COMPLEX
華埠片打東街141-147號
電話：683-4722 687-0825

慶祝母親節 (五月十三日)
特備敬慈宴·優待顧客
訂座電話：683-4722/687-0825

名園大拼盤 碧綠會雙鮮
式大熱菜 三絲扒鮮菇
錦繡燕翅
當紅炸子雞
五福龍蝦
四寶扒大鴨
奶油龍蝦會肉蟹
揚州炒飯
椰汁西米露

\$168.00

幸福大拼盤 百花龍鳳卷
式大熱菜 三絲扒雙菇
桂花魚肚羹
當紅脆皮雞
椒鹽焗豬扒
碧綠會雙鮮
紅燒大石斑
揚州炒飯
名園特色炒麵
清香紅豆沙

\$128.00

名園大拼盤 碧綠會雙鮮
式大熱菜 油泡雙鮮
蟹肉燕翅
當紅炸子雞
翡翠北菇參
當紅炸子雞
奶油鮮龍蝦
清蒸游水斑
揚州炒飯
清香紅豆沙

\$198.00

北京片皮鴨 鴨菜鴨絲
式大熱菜 玉蘭鮮鮑
蟹肉會燕窩
脆皮炸子雞
奶油焗雙蟹
京都焗豬扒
清蒸游水斑
揚州炒飯
椰汁西米露

足十位用 \$148.00

漢宮酒樓機構

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
907 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

北園
NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

本酒樓爲酬謝顧客十多年之愛護，特別加強服務，除酒席及晚飯不斷改進，以求盡善盡美。現特重金禮聘邵威師傅主理點心部，無論品質與價錢，歡迎比較，新知舊雨，請駕臨指導。

由四月十五日起至五月卅日止爲本酒樓十六週年紀念期間。茶市及晚飯一律九折優待。(除特價品及酒席)。又特爲小朋友設紀念汽球及抽獎遊戲。小朋友人人有份，永不落空。歡迎定座。

電話：漢宮酒樓六八七·六六七五
北園海鮮酒家六八八·八八二八

威文建築設計裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：644-6168 或 432-9888

緻新建築公司
 Chi Sun Construction Co.
 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：876-5290 / 874-4905
 傳呼：735-0878

王強
 園欄及油漆專家
 321-7088

國際 專業浴室改建 急修廁所漏水
 657-7099

鴻運 屋頂工程
 專業牌照 免費估價
 657-7099
 255-9518

鴻運 屋頂工程
 專業牌照 免費估價
 657-7099
 255-9518

群益服務公司
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：251-7166

德隆裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：325-7725

光明裝修公司
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：255-3772

立新裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：321-7128

鴻圖裝修“特平”
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：255-3892

龍華房屋裝修工程
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：437-5618 437-8726

達成建築裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：255-5296

綜藝裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：435-9189 874-8045

文華緊急搶修
 政府認可·免費估價·價錢特平
 24小時即電即到 250-1068

事通裝修公司
 STONE'S RENOVATIONS CO.
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：253-1262 傳呼：735-7180

貨車搬運
 搬運貨物 搬運機器 搬運傢俬 搬運傢俬
 電話：876-2506

雲城搬運公司
 搬運貨物 搬運機器 搬運傢俬 搬運傢俬
 電話：879-4338 或 874-5961

家聲建築裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：939-5927 874-3876

Lowe Cheng Construction
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：321-8968 657-2959

CBA 防盜系統
 專業防盜 專業防盜 專業防盜 專業防盜
 電話：645-1002 PAGER 434-1166

李氏為你裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：255-3301 253-5701

長城建築裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：253-6043 (日) 649-0297

雲城搬運公司
 搬運貨物 搬運機器 搬運傢俬 搬運傢俬
 電話：879-4338 或 874-5961

家聲建築裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：939-5927 874-3876

榮昌裝修公司
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：874-8043 680-5927

基信建築裝修
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：434-0869

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：325-8002

永興油漆公司
 承接商業住宅 內外油漆 大小裝修工程 土庫間格
 電話：872-5753 傳呼：735-5032

屋頂維修
 鋪設 DOUROID 瓦面 35年經驗 晚六時後電
 291-1866 KARL

恒隆 屋頂工程 專業估價 免費估價
 328-3838

濠健建築工程公司
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：876-4594 667-2894

田健漆油瓷磚公司
 室內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗簾更換 地毯清洗 專業估價 免費估價
 電話：944-0052

佳記 水喉修理 專業估價 免費估價
 電話：255-6497 傳呼：686-2663

專門廁所改廁
 254-2548 黃洽

急修漏水
 專業估價 免費估價
 電話：250-8123

急修漏水
 專業估價 免費估價
 電話：250-8123

VINYL SIDING 外牆膠板
 華麗建築公司 電話：657-7099
 五十年質料保證

標準雪櫃電器工程
 專業承裝，修理
 24小時服務 政府牌照
 電話：254-8729
 1425 Nookta St. Van.

聯華 廁所 瓷磚浴室
 TEL. 649-9890
加華建築裝修
 專造各式圍牆圍欄砌磚砌石 泥水路面油漆木工園藝工程
 電話(夜) 255-6889

新造廁所 精修水喉
 878-2021

思雅裝修公司
 S.A. CONSTRUCTION CO.
 裝修浴室 專修水電
 承接各種 土木工程
 電話：253-8996 傳呼機 650-7500
 254-0612

藝達建築裝修公司
 商業住宅 柏文裝修 新建翻新 土庫工程 水電浴廚 車房電門 大小工程 免費估價
 公司電話：298-5180 手提電話：328-3015

李華電器修理
 收費低廉 服務周到
 電話：876-0278 傳呼：686-8677

僑心 建築裝修
 政府牌照 商業柏文 屋頂水喉 膠質外牆 土庫車房 露台廚廁 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價
 435-4512

有成 屋頂維修
 政府認可 免費估價
 公司：250-0811
 急修漏水 包保妥當
 屋頂翻新 十年經驗

長程搬運公司
 大型貨車·有升降機 代客搬運·傢俬貨物 具有包裝·具有燕梳 長途短途·一律歡迎 具有經驗·天天營業
 電話：253-2841/253-8382 傳呼機：650-9279

百福燒鋸 防盜*平安
 防盜花窗·大小鐵閘·花園欄杆·貨車鐵架·交貨快捷·上門燒鋸·電鋸部份保用十年以上
 (工場) 324-1020 (住家) 325-8922 (傳呼機) 645-3103
 花園電動雙門或單門鐵閘(DRIVE WAY GATES)。免費估價。

大地 TAITED 裝修公司
 免內廚水水水露園各 費外廁坭電管台藝款 估油浴瓷維更樓草圍 價漆室磚修換梯皮欄
 電話：328-6488

永成建築裝修公司
 政府註冊
 免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅
 請電：325-1882 余洽 傳呼 667-0822

建業裝修
 水精浴露瓷內商價經 庫造缸台庫建業錢驗 間電廚廁圍雲外業樓公道 格器櫃所欄石漆宇道富
 電話：872-1282 張洽

泰發 建築裝修公司
 屋廚瓷圍土政 頂廁磚牆欄庫府 翻新建造油漆桿間格 外水水門車擴 翻翻路門房房建 新新面更露房改 新面換換台建 估價
 電話：250-8233 874-9888

恒利建築工程公司
 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
 政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
 國粵語電話：873-6518/684-1748 英語電話：734-4008
 承舊改商土廚車園水水大免保 建屋建業庫房房牆泥電小費証 新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質 屋新建修格浴台杆石修程價量

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 * 24小時服務 *
 250-1068 價錢合理 251-5092 保君滿意
 屋屋膠水浴水內土水各園各 頂頂質潤室泥外庫喉款藝裝 補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台廁面漆房器欄皮修
 經驗師傅 保證質量

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話 430-4552 或 435-5188
防盜
 精造：
 * 防盜花窗 * 鋁質欄杆 * 樓梯扶手 * 鐵門鐵閘 (免費估價)

永康 屋頂工程 緊急搶修
 政府認可 免費估價
 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅
 24小時服務電話：657-1675
 大小工程 均有保用

布殊總統未有將日本列為不公平貿易夥伴

但要優先向印度作經濟報復

【東京廿八日電】日本政府歡迎美國總統布殊之決定，不將日本列入「不公平貿易夥伴」名單中。

布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。

布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。布殊總統在廿八日宣佈，他將將印度列入「不公平貿易夥伴」名單中。

不滿一名畫家被捕 法國總理取消訪華

【北京廿八日電】法國總理希拉克原定於週五訪問中國，但由於一名畫家在廣州被捕，希拉克決定取消此次訪問。

希拉克原定於週五訪問中國，但由於一名畫家在廣州被捕，希拉克決定取消此次訪問。希拉克原定於週五訪問中國，但由於一名畫家在廣州被捕，希拉克決定取消此次訪問。

歐洲共市領袖 在愛爾蘭開會

【都柏林廿八日電】歐洲共市領袖在愛爾蘭開會，討論兩德統一問題。

歐洲共市領袖在愛爾蘭開會，討論兩德統一問題。歐洲共市領袖在愛爾蘭開會，討論兩德統一問題。

南韓船廠罷工 萬名工人集會

【南韓蔚山廿八日電】南韓船廠罷工，萬名工人集會，抗議政府對罷工的處理。

南韓船廠罷工，萬名工人集會，抗議政府對罷工的處理。南韓船廠罷工，萬名工人集會，抗議政府對罷工的處理。

與萬多名防暴隊對峙

【南韓蔚山廿八日電】與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。

與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。

對中國關係表滿意

【哈瓦那廿八日電】古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。

古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。

英國政府將修訂 徵收人頭稅辦法

【倫敦廿八日電】英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。

英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。

日首相海部 出訪東南亞

【東京廿八日電】日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。

日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。

較早時，大約有一萬名工人舉行集會，具象徵性的焚燒了四十三輛滿載防暴警察的巴士。當時，罷工工人揮舞拳頭，大聲辱罵防暴警察。

一名工會領袖說：「我們除了戰鬥，別無其他選擇。」但是，工人集會完畢後，許多人走向附近的宿舍。

鋼梯及其他鐵器和零件，堆積在造船廠大門外，形成三公尺高的牆。數百名頭戴鋼盔、手持鋼網的船廠工人，分成小組在船廠內巡邏。造船廠的汽油和電力供應已被切斷。大約四千名管理人員，星期四晚上工會領袖與公司高級成員最後一分鐘談判破裂後，已經撤出。

TAX REBATE

星期二回扣稅金

明天六小時營業

減至 **60%** 另回扣銷售稅

PLUS *GRANCO WILL REBATE YOU THE AMOUNT EQUAL TO THE SALES TAX!

Contemporary Double Pillow Back Design. 100% Acrylic Milky Way Fabric. Palliser quality, hardwood frame and high density padding for lasting durability and comfort. (matching chair available)

\$488 less tax rebate

STOREWIDE SAVINGS ON EVERY SOFA, SOFA SLEEPER, SECTIONAL AND MORE!

記着 GRANCO'S 回扣稅金!

所有SERTA床褥一律減價 **50%**

包送貨並處理閣下舊床

OUTSTANDING VALUE CASH-CARRY-SAVE! Monterey Oak Entertainment Center

\$388 less tax rebate

Many in-store savings on a huge selection of entertainment centers.

STOREWIDE SAVINGS ON EVERY DINETTE & BEDROOM SUITE, WALL UNIT AND MORE!

TAKE IMMEDIATE DELIVERY

所有SERTA床褥一律減價 **50%**

包送貨並處理閣下舊床

ALL MATTRESS SETS **1/2 PRICE**

MATTRESS AND FOUNDATION SETS START AT (SUGG LIST \$399) **\$168**

MATTRESS AND BOXSPRING SETS START AT (SUGG LIST \$499) **\$249**

OUR COST PLUS 10% ON ALL APPLIANCES

GRANCO

FURNITURE & APPLIANCES 列治文地址

The Smart Savings Store 4451 #3 Road 2 Bldgs. North of Landsdown Mall 270-7567

溫哥華地址 2967 Grandview Hwy. Renfrew next to McDonalds 438-6464

1990年5月1日星期二下午二至十時

【南韓蔚山廿八日電】與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。

與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。與萬多名防暴隊對峙，罷工工人要求政府撤換總理。

【哈瓦那廿八日電】古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。

古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。古巴強人卡斯特羅對中國關係表示滿意。

【倫敦廿八日電】英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。

英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。英國政府將修訂徵收人頭稅辦法。

【東京廿八日電】日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。

日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。日本首相海部俊樹將於週六起出訪東南亞。

【加州聖安那廿八日電】萊泰伯莎利伊復康繼續在正，器吸呼要需不再。

萊泰伯莎利伊復康繼續在正，器吸呼要需不再。萊泰伯莎利伊復康繼續在正，器吸呼要需不再。

【日內瓦廿八日電】賽比球冰洲歐軍冠獲榮典瑞。

賽比球冰洲歐軍冠獲榮典瑞。賽比球冰洲歐軍冠獲榮典瑞。

振華 851 超級營養液

楊振華教授保證：吸收最快，效果最好




第一代振華 851 超級營養液，每瓶 500ml

最新生物工程技術研究成功的新一代產品。本品含有多種胺基酸及維生素，微量元素，以高單位濃縮精製成膠囊，使用方便，吸收最快，效果最高。胺基酸為生命的泉源，能修補身體組織，供給生命代謝。體內免疫系統製造抗體時，需 20 種以上的胺基酸，身體內分泌腺的賀爾蒙，也是由胺基酸組成。吸收足夠的胺基酸，可提高免疫力並調節內分泌。維生素 E 及微量元素硒，具有抗脂質過氧化的作用。脂質的過氧化，是造成人體細胞老化的主因。補充充足的維生素 E 及微量元素硒，老年人能增強活力目明耳聰，成年人能解除疲勞增進體質，青少年能改善食慾促進發育。

楊振華

振華 851 超級營養液

楊振華教授保證：吸收最快，效果最好




第一代振華 851 超級營養液，每瓶 500ml

列治文	華寶參茸藥行	270-4490
溫哥華	壽而康參茸行	682-1494
溫哥華	華豐參茸行	682-1895

預防與性別有關的遺傳病

美科學家研究新法 別別管胎性

【紐約廿四日電】科學家說，他們現在可以分辨出...

科專家說，他們現在可以分辨出...

以色列製肩托式火箭 落入麥德林毒梟手中

【波哥大廿四日電】哥倫比亞...

折衝鋒槍、機關槍、搜毒導彈...

蘇坦克改森林滅火車 蘇火運西德出售

【路透社西德廿四日電】蘇聯...

尼加拉瓜人民盼到了和平

【尼加拉瓜廿四日電】尼加拉瓜...

蘇聯學者看中蘇關係

【莫斯科廿四日電】蘇聯學者...

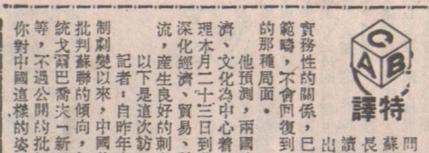


天南地北

蘇聯著名的中國問題專家...

塔季連科(以下簡稱塔)說，中蘇...

塔說，中蘇兩國關係的改善...



天南地北

蘇聯著名的中國問題專家...

塔季連科(以下簡稱塔)說，中蘇...

塔說，中蘇兩國關係的改善...

Real estate advertisement for \$308,600 property at 9835 STEVESTON HIGHWAY.

Real estate advertisement for GARY TSE REALTY LTD. listing various properties.

Real estate advertisement for STEVEN YAN listing properties in various areas.

Real estate advertisement for GARY TSE REALTY LTD. listing properties.

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

Real estate advertisement for Samuel Tse listing properties.

Real estate advertisement for Ken Wu listing properties.

Real estate advertisement for Ken Wu listing properties.

Real estate advertisement for Ken Wu listing properties.

Real estate advertisement for Becky Pang listing properties.

Real estate advertisement for Ellen Li listing properties.

Real estate advertisement for Ellen Li listing properties.

Real estate advertisement for Anna Cheng listing properties.

Real estate advertisement for Cloverdale Dry Cleaning and Laundry.

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



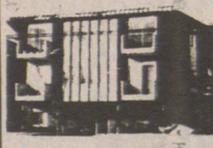
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:
Medallion President's Club (2 years)
Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
Top 18 in Canada of C.T.R. (1989)
Salesmaster C.T.R. (3 years)
M.L.S. Medallion Club (6 years)
Leader Club C.T.R. (6 years)

#1 Top Salesman Vancouver E. Branch
(5th consecutive year)
438-8161



*西區三百萬元之十八年新三層寫字樓出售，地大120x150 DON



*雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



*四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價\$2,190,000



*本拿比有景翻新過，兩睡房結實屋，另土庫有兩睡房廁所廚房租出，地大66x120 \$288,000



*雲東親舊屋，硬木地板，共四睡房，另土庫地大61x99，兩LOT地



關伯興
PAH QUON
Salesmaster

Proven Performance:
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years

**438-8161 或
294-0089**



*SHAUGHNESSY高尚區地大80x200，翻新屋，後面好似公園，現租出每月三千餘。 DON



*列治文一年新兩睡房柏文一組共1435呎，新屋寬大，優美設計，按摩浴缸，浪漫舒適開價只十八萬九千元



*華埠二十餘年商業樓出售，樓上住家，樓下餐館生意。 DON



*西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚房兩廁所，出入方便，開價僅\$319,000 DON



*雲東WINDERMERE街樓上下各兩睡房，廚房廁所現租出每月一千一百元，售價\$209,000 DON



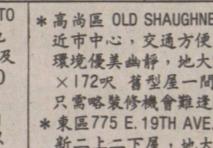
*風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，叫價廿一萬五千元 DON



*\$278,000，三年新溫哥華特色屋，上三下二好過新屋，雙車房。雲東5042 MANOR街 DON



*六年新屋，位於TORONTO埠RICHMOND HILL區，地大50x150呎，近學校及商場，開價\$419,000
*東區NAPIER夾NANAIMO街33x122地，適合自用或投資，價錢平，只叫價\$229,900 DON
*柏文地99x122近COMMERCIAL DR. DON
*19TH AVE近FRASER兩睡房另土庫，地大49.5x122，只\$275,000



*高尚區 OLD SHAUGHNESSY近市中心，交通方便，環境優美幽靜，地大96x172呎 舊型屋一間，只需略裝修機會難逢DON
*東區775 E. 19TH AVE翻新上二下屋，地大約49.5x122呎，現上下租出大有前途\$288,000
*六個月新之眼鏡生意出讓，業主要離國，急售，只二萬八千元，平！平！



餐館生意出讓
*四十座位，能做COFFEE SHOP或中西餐，有BEER+WINE酒牌，最適合夫婦做，每日有\$350生意，旺區DAVIE & BARRARD \$42,800
大SUPERMARKET FOR SALE
*雲西獨生意，若有興趣請與DON QUAN聯絡，\$150,000另點貨



*雲東七街夾NANAIMO街地大33x127呎，上下兩層各有兩睡房租出，近學校、巴士。



*587 W. 22ND AVE翻新親屋，合共三睡房，地大33x122有租客，開價\$328,000 PAH



*FRASERVIE三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45x102 現叫價廿八萬元



賴觀祥
Leader Club
EDWARD LAI



6360 BOUCHARD 列治文3年新，五睡房高尚住宅大屋，叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師，材料一流3600呎地50x120，六睡房四十七萬



2960 TURNER 新屋共四睡房，叫價\$328,000



東區三十年屋2上2下，共千八呎，全部翻新地大43x110，價\$26萬



黎志昌
JOHNSON LAI

BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795



林建熙
KEN LIM

住宅：
298-1551



*111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
*522 EAST
入息房，收入1200元，地50呎，叫價\$195,000
*華埠商業樓兩層共4500呎地25x122叫價\$480,000
438-8161



溫特色屋五年新，3上2下，地大33x129保養一流價三十萬



本拿比新大屋50x120六睡房，價\$360,000



東區廿三街及菲沙全柚木地3上1下有兩廁所，地大50x120，價\$27萬



陳培
住宅：
321-0577
Pager:
686-6699 PETER CHAN



甄太
NORA YAN

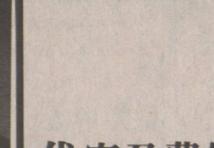
437-3958



*東區地王 KILLARNEY歐籍建築師特別設計BAY WINDOW手工一流旋轉樓梯高樓底五年新，約有二十五百呎有景，共有五房及家庭室，三全浴，雙壁爐及雙車房。

*KILLARNEY地大CORNER LOT 50x117 三十一年新實大屋，兩全浴及上下廚房，共有六房大約2300呎，近商場及學校。

*商業樓及柏文，地點一流交通方便，近快車站，十一年新上有三房柏文，下有兩個商業單位，面積大約三千多呎可自用或發展投資，機會勿失，叫價\$383,000



林志成
KEN LAM

公司：438-8161
傳呼：941-1958



劉燦焜
DOW LOW

住宅：
467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK

住宅：
872-5359
傳呼：650-8719



*溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33x122 投資自用十分化算，叫價\$254,000 麥君

*閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜君接洽



*列治文五年新三房親屋，實用面積1560平方呎，開價\$198,800
週末開放：下午2至4時

*列治文仔屋，街角位區好，地大105.55x125可開兩層地機會難得



JACKSON HUI

住家：438-0900
傳呼：686-9283
免費代客估價

*雲東近紅鶴石米屋地大33x122共四房，兩廁兩廚房自住或租，開價\$228,800
生意物業
*雲東工業區咖啡室生意好易做時間短，兩三房柏文樓上。價\$255,000



吳績釗
PHILIP NG

住宅：
298-6088
傳呼：
650-9332



JOSEPH CHENG

住宅：
876-7959



吳壽華
JOHN NGO

住宅：
322-9389
傳呼：
686-8710



陳譚秀霞
TAMMY CHAN

住宅：
327-1203
傳呼：
688-8920



關鎮傑
PAUL KWAN

公司：
430-6655
住宅：
438-1484



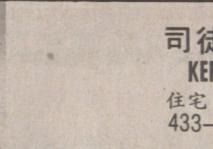
周建輝
AUGUSTO CHOW

住宅：
254-2366
傳呼：
735-3668



夏鎮海
FRANKLIN HA

公司：
534-0082
傳呼：
645-7073



譚振威
PATRICK TAM

公司：
430-6655
住宅：
433-2389



司徒建文
KEN SETO

住宅：
433-3888

*離雲埠二小時埠仔西人超級市場生意，連實業，每年營業額一百二十萬元，移民投資的好機會。JOHN NGO接洽
*汽車修理生意出售，位於北雲旺街，五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電NASHIA MECKLAI 洽
*西區海景城市屋1214 W.7TH AVE樓面1650呎，開價\$283,000 PHILLIP NG / THOMAS YANG
*雲東菲沙河景區卅九年屋，地大48.8x120，地址：7891 NANAIMO ST.開價\$310,000 JOHN NGO
*2185 QUALICUM DR.雲東菲沙河景區三十九年屋，地大45x136開價\$310,000 JOHN NGO

*工業區餐室生意連物業，四十座位生意穩定五天營業，樓上可做住家，叫價\$255,000 JACKSON HUI接洽。請電：住宅438-0900
*溫哥華市中心精品店全盤連貨售七萬八千元，適合投資移民計劃，有意請電夏鎮海
*7831 16TH AVE. 東本拿比，地大50x120新裝修，上層三房，下層兩房，面積大約二千呎，售價\$225,000 JOHN NGO
*零售肉店兼雜貨店，位於高貴林區，叫價六萬五千元 JOHN NGO
*本拿比8348 ASPENWOOD PLACE城市屋FOREST MEADOWS TOWNHOUSE開價\$139,900 GORDON TANG

*本拿比京士威錄影帶租賃公司全盤急售三萬八千元，有意請電PAUL KWAN或PATRICK TAM
*10 ACRES地，位於SURREY埠，近大街有劃分機會，認真買勿失良機！祇開價\$339,000 詳情請電AUGUSTO CHOW
*雲東親舊屋，共四睡房，有土庫，地大35x124叫價\$239,900 RICKY HO
*4608 TODD ST. VANCOUVER, B.C.街角大屋，三大房，土庫完成，新裝修，交通方便。樓齡廿九年，地大45.36x107.3 售價\$275,000 TAMMY CHAN / THOMAS YANG

*82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN, PORT MOODY, 專家設計，五房全新親屋，地8400呎，高級空氣過濾除臭系統，特製訂造窗簾，名廠雪櫃，爐頭，洗碗機，洗衣及乾衣機，中央吸塵機，防盜警鐘等等，應有盡有，開價\$339,990 鄧漢洪GORDON TANG
*955 E.58TH AVE. VANCOUVER四十五年新，樓上三房樓下二房，兩廚房，兩廁所，售價：\$229,900 TAMMY CHAN / THOMAS YANG
*市中心商場補鞋專門店急售二萬八千元，有意請快。 PATRICK TAM

紅衣教主做驅魔人

傷俱敗兩手幾·強高力魔鬼惡



一個婦人離奇地自動脫離控制，一個身軀瘦小的女子卻擁有驚人氣力，需要合七人之力，才能把她制服。上述都是最近發生在美國紐約的兩宗「鬼上身」怪事，更驚動了當地的紅衣教主，親自下令給這兩個受害者進行驅魔。

一位驅魔師這兩次驅魔事件的証人，是紐約靈異現象研究學會主席艾迪·華倫。

在驅魔進行前，紐約紅衣教主約翰·奧特特別邀請兩位醫生，先替兩個受害者檢驗，以確保她們沒有作偽，或心理不平衡。

首次驅魔在去年四月十三日舉行，受害者是一個六歲名叫瑪麗的女童。

「她的家人向教會投訴說她起了很大的轉變。」華倫道出了驅魔的經過。「她的臉孔時常會扭曲成一塊，她又常發出狼狽的尖叫聲，這個人就像瘋了一樣。」

「在驅魔那天，我和我妻子，兩位教士以及受害者的丈夫和兩個好友，一起去到她的家裏。」首先我們把瑪麗綁在椅子上，以免她發狂時弄傷自己。

「接著一名教士開始在她面前朗誦經文，另一名則悄悄地走到她背後，用一枚十字架架按在她的頭上。」當時她就有如一個受了驚的獸，不停高聲尖叫，並大力將瑪麗的兩臂掙脫。

「她只有五呎六吋高，一百廿五磅重，但我們卻要合七人之力，才成功把她按在椅子上。」

「驅魔師用聖水洒向瑪麗時，她尖叫一聲，彷彿被火燒灼一樣。」接著更奇怪的事發生了，「她整個人就跳上我的肩膀，她開始用腳踢我，最後一位教士才把她按回地上。」

「經過差不多四個鐘頭，她才開始變得安靜起來，最後一位教士用十字架架按在她的頭上，她終於安靜下來。」

「有一宗鬼上身事件，發生在一名廿八歲的女侍應巴比身上。」在去年的六月八日，我和三名教士以及兩名修女，一起到她的家去作法。就像上次驅魔一樣，我們先把教士放在她身上，她忽然跳起來，她開始用腳踢我，口中又發出一些聲音，整個房間變得非常冷，令我們都忍不住抖起來。」華倫說。「這次驅魔並沒有把瑪麗的鬼魂趕走，我們事後還給她進行另外三次驅魔，才把那頭惡魔驅除去。」(詳見)



紐約紅衣教主約翰·奧特親自下令驅魔。

老牌影帝查爾登 復出受影迷重視

老牌男演員查爾登最近與華納兄弟公司重訂合約，決定重返大銀幕。久違了影迷的，顯得格外興奮。

查爾登最近與華納兄弟公司重訂合約，決定重返大銀幕。久違了影迷的，顯得格外興奮。



壯益當老登爾查

犀利過大律師 求神拜佛借歪 紅番呼風喚雨本領強

一個具有奇法力的美國印地安人，不但能驅除各種疾病，還能呼風喚雨，令天氣變晴或降大雨。

這位名叫「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，而他的力量更勝不可思議。據說，他曾經驅除過無數惡魔，他甚至在現代醫學束手無策的發達症醫治好。

這位求神拜佛的印地安人，影相相傳念先！



影相相傳念先！

然後，在一個偶然機會下，他發現了自己的「真才實學」。

在第一次在德國旅遊時，這位五十九歲的印地安人，就當著數以百計的人，展示了他的本領。

他將一枚硬幣放在一個玻璃杯的底部，然後將玻璃杯倒過來，硬幣卻沒有掉下來。

「這是我天生的本領，也是我擁有的力量。」這位求神拜佛的印地安人說。

「我可以將大地陽光。」

影相相傳念先！

「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，而他的力量更勝不可思議。據說，他曾經驅除過無數惡魔，他甚至在現代醫學束手無策的發達症醫治好。

影相相傳念先！

「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，而他的力量更勝不可思議。據說，他曾經驅除過無數惡魔，他甚至在現代醫學束手無策的發達症醫治好。

影相相傳念先！

「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，而他的力量更勝不可思議。據說，他曾經驅除過無數惡魔，他甚至在現代醫學束手無策的發達症醫治好。

影相相傳念先！

「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，而他的力量更勝不可思議。據說，他曾經驅除過無數惡魔，他甚至在現代醫學束手無策的發達症醫治好。

影相相傳念先！

「太陽」的印地安人，在北美洲和世界各地，有接近五百萬信眾，

農機化電氣化等俱領先

蘇南農村趨現代化

機械化程度達六成 投入勞力減少

南京消息：地處長江三角洲的蘇南地區，經過幾年的農業現代化建設，目前其農業機械化、電氣化、水利化、圍墾化水平在中國都居領先地位。

蘇南地區包括蘇州、無錫、常州三市所屬的十二個農業縣(市)，人均佔有土地僅一畝。去年在遭受自然災害的情況下，這個地區仍保持了人均佔有糧食五百公斤。

蘇南地區是中國農業現代化試驗區之一，經過幾年的建設，試驗區在農業機械化、電氣化、水利化、圍墾化等各項建設上都達到或接近先進水平。每公頃單產面積產糧居國內領先水平。

據瞭解，蘇南目前所有的耕地均已實現了機械化耕種，農機保有量每公頃七點七千瓦，和日本、美國的農機保有量相近。水利工程比較完善，絕大部分耕地能灌能排，旱澇保收。化肥每公頃的使用量為一百五十公斤左右，糧食產量已經實現了化學化、植保、供肥也已初步實現了社會化。

目前，蘇南農村雖然還沒有出現大的農業服務公司，但各鄉、村均建立了各種農業服務站。這些服務站一般都有農機服務隊、植保服務隊、水利服務隊、農技服務隊和農藥服務隊。這些服務站可以為農民提供機械化耕種、插秧、施肥、收割、防蟲、防病、防鼠、防鳥、供肥、供藥、供水、供電等各項服務。農業服務體系的建立，大大地減少了勞動力的投入。

據統計，目前蘇南地區農民每公頃耕地一年只需投入一百五十個工日，即可完成糧食兩季全過程的所有勞務。其餘勞務均由機械化投入代替，機械化程度達到百分之六十。

市場走出疲軟低谷

滬家庭電器銷量增

電視手錶洗衣機未進倉已被購走

上海消息：上海市場，自三月以來，一氣回升，其中二、三、四月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。



上海消息：上海市場，自三月以來，一氣回升，其中二、三、四月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

近年來，上海興起了一股「特稿」熱。這股熱潮，不僅在報章雜誌上，而且在民間也興起了一股「特稿」熱。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

鄉家

上海消息：上海市場，自三月以來，一氣回升，其中二、三、四月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

將拍成電視片集

秦淮八艷上電視

南京消息：流傳千載的「秦淮八艷」，日前已由南京電視台拍成電視片集。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

導遊「宰客」之風

金陵即景之十七

南京消息：最近導遊市場的宰客風氣，已到了令人髮指的地步。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

稿特

這幾年不少日子過得好了，想出門看看，想出門看看，想出門看看。

據統計，三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。三月、四月、五月，上海輕工業全部轉帳，家電產品和日用品的銷售逐步回升。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)

忠誠免費估價

2857 東5街49.5x124, 三房區好26萬

2873 東5街49.5x124, 上下完成分三層標準地

4650 HOY 街近學校交通, 二年新上三下二, 有SUMMER KIT 32萬8

3252 RENFREW 33x121, 減價急售

2210 東6街上下完成標準地\$218,000

10430-139街60x100劃為商業地好機會投資19萬9

4237-4211 GRANVILLE街二層大地67x130屋好三千餘呎, 每間急售59萬8

19-181 RAVINE三層城市屋全新急售

208-8680 LANSLOWNE 970呎二房柏文14萬9

7593-7595 HURDLE CR. SURREY 九年新好屋35萬

752 東21街全新大屋八房四廁45萬9

MAPLE RIDGE商業柏文125x147地\$25一呎抵買

有生意餐館麵館電器裝修請電

1381 東17街33x122四十四年石米屋20萬9

3470 EUCLID全新上三下三29萬9

2213 RENFREW 三十年新石米大屋

1790 E. 6TH 新盤口上二下二標準地\$219,000

PRINCE GEORGE市中心商業樓九年新, 7000呎每年七萬收入租約長, 急售\$59萬

79組4座大廈SURREY好發展區入息好, 可做酒店3百99萬

請注意現時是換西區屋的好時光, 好學校

請來電為你免費估價買東區屋

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等

各大小工程忠誠為僑胞

服務工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

煤氣工程

電話：6571266 日
9398275 晚

持有政府牌照

專門修理安裝

煤氣水喉工程

免費上門估價

快捷冷氣工程公司

專科承接修理, 大小商

業冷暖氣機, 房, 急凍

櫃, 大小牛奶肉食瓜菜

櫃, 電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三〇一(一)(英語)
三二五九〇七五(華語)

HABITAT REALTY

438-3501

AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司：438-3501 傳真：437-9119
住宅：421-8178 傳呼：680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

★58 E. 24TH 近福街上三下二睡房可以分租價\$225,000

★2857 E. 8TH AVE. 標準地, 四十年石米親屋, 上下完成, 價\$239,000

★COMMERCIAL 近HASTING 親兩層大睡房柏文約900呎, 價13萬9

★14街1663號一年新前後座屋, 三睡房1個半浴室, 車房, 價\$175,000

★蘭菲央廿二街二舖位另樓上一位宅單位50呎商業地開價\$399,000

★1410 E. 58街41.5x115 街角地, 卅六年新石米親屋, 全新裝修, 上下三二出租每月收\$1200, 開價\$238,000

★近京士威央域多利4483 GLADSTONE 標準地, 上下三二房分租每月入息\$1100 價\$229,000

★高貴林近COO. CENTRE MALL 全新四睡房, 家庭廳, 雙車房, 六千餘呎地有土庫\$299,000

★NEW WEST 菜舖連實業720 2ND ST. 上三睡房, 樓下菜舖59.4x132街角地, 叫價\$239,000

★325 E. 28街八年新豪華親大屋, 七睡房四浴室二廚房, 四車房, 全部有籬笆, 前後有大觀花園, 價三十餘萬

★3542 CAMBRIDGE 有景33x140地, 上三睡房溫哥華特色屋, 土庫完成, 意大利人業主, 保養一流, 價\$288,800

★雲東新屋興建中, 二層半約三千呎, 大地33x149 瓦頂水暖氣, 中央吸塵, 防盜, 自動雙車房等等, 詳情請電查詢

★高貴林三睡房另土庫全新屋, 五千呎地五年保養, 雙自動車房\$255,000

★近PNE十五年新標準地, 溫哥華特色屋上下三二睡房, 可分租\$275,000

★北本拿比CAPITAL HILL 廿六年上三睡房土庫完成, 標準地, 陽台, 一流保養, 備覽溫哥華市中心全景, 價\$289,000

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

代理ICBC 汽車各
種梳及牌照
代理房產, 傢
俬, 醫藥,
代理商業樓宇
, 租文及生意
保險,
代理管理商
房產各種物業
, 代收租金,
經驗豐富, 專
業水準, 手續
費廉

★工業區咖啡生意連住宅, 包括物業賺錢生意, 營業時間短, 兼有外賣, 工具及裝修全部翻新, 售價\$325,000

★京佐治公路售價\$600,000 位於素里市黃金區酒樓生意, 地大66x140

★樓上寫字樓出租145號奇化街月租\$200和\$340

本公司服務時間：星期一至星期五, 九時至五時半, 星期六, 九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

認為合約談判難有結果 卑詩醫生擬採工業行動

預料工潮或會在五月爆發

【溫哥華訊】卑詩省醫學會主席說，卑詩省的醫生為省政府所欺騙。醫生或會於下月採取工業行動以期合約糾紛因此獲得解決。

安達臣醫生說，曾經中斷過十個月之久的合約談判於星期三恢復舉行。安達臣醫生說，省府與醫生的合約談判，雖然在過去幾個月內，雙方都表現出誠意，但談判進展緩慢，且雙方在許多關鍵問題上，仍持不同意見。

安達臣醫生說，省府與醫生的合約談判，雖然在過去幾個月內，雙方都表現出誠意，但談判進展緩慢，且雙方在許多關鍵問題上，仍持不同意見。

安達臣醫生說，省府與醫生的合約談判，雖然在過去幾個月內，雙方都表現出誠意，但談判進展緩慢，且雙方在許多關鍵問題上，仍持不同意見。

列治文菲沙河畔 將建造垂釣碼頭

【溫哥華訊】列治文區的一段菲沙河畔今年將建造一座垂釣碼頭。

該碼頭的建造地點將在第三路兩端。其興建計劃原由一個區內團體提出，現已由列治文市議會和區內公園及康樂服務署採納。

該項預算耗資三十三萬元的垂釣碼頭計劃，亦將獲得省府撥款支持。省府撥款將用於支付該項計劃的百分之五十。

該項計劃亦包括在碼頭附近建造一座公共廁所，並增加該地區的保安設施。

來稿者 和平奮鬥救中國

在黎明前夕，天空正發出令人希望的曙光，人民正準備為建設美好家園的時候，百戰百勝的美軍，在人民正準備休息的時候，又出現了空前巨大的戰火威脅，一個強權的超級大國，打着聯合國旗號，在朝鮮燃起了巨大的戰火，嚴重地威脅到東方的和平與安全。

抗美援朝，保家衛國的行動，在全國大地風起雲湧，從這個戰鬥使中國人民深深地認識到民族生死存亡的重要意義，也說明了國際上，某些強國不願意看到中國人民強大地屹立在東方，更不願意看到中國國際政治舞台上與其平起平坐的權利。

中國的外交政策，從來就主張國家不分大小，均享有平等的地位，這就主張國家不分大小，均享有平等的地位，這就主張國家不分大小，均享有平等的地位。

會協師教達伯阿 告誡反師教持支

【加新社點間頓電】阿省的教師協會的成員們支持一個由卡利天主教會教育局提出的議案，該議案指出，如果教師在被控性侵犯或濫用權力的案件中，被證明有罪，則應取消其執照。

阿省教師協會主席伯頓說，該協會對該議案表示反對。他認為，對於那些向教師們提出指控的人，應該根據法律來處理，而不是由教師協會來決定。

伯頓說，該協會將繼續與教育局進行談判，以尋求一個雙方都能接受的解決方案。

年青人偷車遊車河 今年首季大量增加

【溫哥華訊】溫哥華市警現正設法對付由一些偷車遊車河的青年人所造成的偷車案件。該等案件在過去幾個月來，有顯著增加。

警方表示，這些青年人在偷車後，通常會將車輛駛入海邊，然後將車輛推入海中。警方表示，這些青年人的行為不僅威脅到公眾的安全，也對環境造成了嚴重的破壞。

警方目前正在加強巡邏，並呼籲公眾提供線索，以幫助警方打擊這些偷車賊。

警謂尋回失車比率亦甚高

【溫哥華訊】溫哥華市警現正設法對付由一些偷車遊車河的青年人所造成的偷車案件。該等案件在過去幾個月來，有顯著增加。

警方表示，雖然偷車案件在增加，但尋回失車的比率仍然很高。警方表示，這主要是因為他們加強了巡邏，並及時與失主聯繫。

警方表示，他們將繼續努力，以減少偷車案件的發生，並提高尋回失車的比率。

聲稱感到被人圍攻

【加新社渥太華訊】一些安省城鎮排斥法語法裔人士紛紛求去，聲稱感到被人圍攻。

這些法裔人士表示，他們在安省的一些城鎮中，感受到了來自當地居民的歧視和排擠。他們認為，這種行為嚴重損害了他們的合法權益。

法裔人士要求省政府採取措施，保護他們的合法權益，並對歧視行為進行嚴厲打擊。

和平奮鬥救中國

在黎明前夕，天空正發出令人希望的曙光，人民正準備為建設美好家園的時候，百戰百勝的美軍，在人民正準備休息的時候，又出現了空前巨大的戰火威脅，一個強權的超級大國，打着聯合國旗號，在朝鮮燃起了巨大的戰火，嚴重地威脅到東方的和平與安全。

抗美援朝，保家衛國的行動，在全國大地風起雲湧，從這個戰鬥使中國人民深深地認識到民族生死存亡的重要意義，也說明了國際上，某些強國不願意看到中國人民強大地屹立在東方，更不願意看到中國國際政治舞台上與其平起平坐的權利。

中國的外交政策，從來就主張國家不分大小，均享有平等的地位，這就主張國家不分大小，均享有平等的地位，這就主張國家不分大小，均享有平等的地位。

納偉旅行社

LOVE & WHITE TRAVEL

參加納偉旅行團，大家有信心

七天營業

1990年特別介紹全新精選旅程

紐西蘭、北島、及澳洲十五天

精遊歐洲十七天觀光團 \$2798起

精遊歐洲十七天觀光團 \$2798起

精遊歐洲十七天觀光團 \$2798起

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國綠豆

電話：(604) 684-0965

FAX：(604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

特別優待

發展商提供

兩年期低息貸款

最高額至屋價75%

投資者之好消息

第一年租金担保(免每月供屋一年)

第二年担保10%回報率

電腦廣告印刷中心

中英文電腦植字排版

任意放大縮小的電腦商標

(Logo) 設計

電腦廣告設計，招牌字製作

彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務

上萬種中英文文字、圖形和任意放大的中英文文字體供選擇

Rev. Yashoda D. Kastrukoff

心靈精神溝通

婚姻與性生活指導

精神治療

掌相

再生及退化

東西方冥想學

9502 Erickson St., Ste. 203 Burnaby, BC V3J 7B5

Ph. (604) 421-6834

KINGVALE DEVELOPMENT INC.

Presents

HARBUR CASTLE 海港城

售樓處及示範單位：

地點：110 West 4th St. North Vancouver

時間：每日上午十一時至下午七時

電話：988-5854

詳情請電：

黃靄玲(CELIA)

住宅：275-5928

公司：278-1288

價錢由\$153,000起

50%已售 欲購從速

海港城位於北溫哥華市中心，駕車或乘搭海上巴士(SEABUS)只需15分鐘即可達市中心(DOWNTOWN)，鄰近商場、銀行、郵局及著名的LONSDALE QUAY購物商場。

物業特色：

- 樓高十五層，石屎鋼筋建築。
- 每層六伙，戶戶單邊，對岸溫哥華市景色一覽無遺。
- 單位面積由657方呎至854方呎
- 名貴地氈，百葉簾，雙層玻璃窗
- 健身室、娛樂室、桌球室及網球場與三型烤爐
- 全新雪櫃、洗碗機、爐頭、抽油煙機。

廖盛焯 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗

百葉簾 垂直簾 牀笠

牆紙及裝飾品 美觀實用

價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

有發行部 • 歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566

COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1G2 TEL: 941-7910

